



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/504
12 June 1998
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH AND
RUSSIAN

Проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1127 (1997) от 28 августа 1997 года,

подтверждая свою твердую приверженность делу сохранения единства, суверенитета и территориальной целостности Анголы,

выражая серьезную озабоченность по поводу критического положения, в котором находится мирный процесс, что является результатом невыполнения Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) своих обязательств в соответствии с Соглашениями об установлении мира (S/22609, приложение), Лусакским протоколом (S/1994/1441, приложение), соответствующими резолюциями Совета Безопасности и планом завершения выполнения к 31 мая 1998 года оставшихся задач, предусмотренных Лусакским протоколом, который был представлен Специальным представителем Генерального секретаря Совместной комиссии 15 мая 1998 года,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 22 мая 1998 года (S/PRST/1998/14),

признавая шаги правительства единства и национального примирения (ПЕНП) по выполнению своих обязательств в соответствии с вышеупомянутым планом по прекращению ведения враждебной пропаганды через контролируемые государством средства массовой информации и сокращению случаев нарушений, совершаемых Ангольской национальной полицией,

принимая к сведению заявление Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) от 2 июня 1998 года в отношении сохранения недемобилованных сил УНИТА (S/1998/503, приложение),

А

1. осуждает УНИТА и возлагает на его руководство ответственность за невыполнение в полном объеме его обязательств, предусмотренных в Лусакском протоколе, соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности резолюции 1127 (1997), и плане, представленном Специальным представителем Генерального секретаря Совместной комиссии;

2. требует, чтобы УНИТА сотрудничал полностью и без всяких условий в деле незамедлительного распространения государственного управления на всей территории страны, включая, в частности, в Андуло, Баилундо, Мунго и Ньярее, и прекратил все попытки повернуть вспять этот процесс;

3. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы УНИТА завершил свою демилитаризацию и прекратил любые попытки восстановить свой военный потенциал;

4. требует также, чтобы УНИТА полностью сотрудничал с МНООНА в проведении проверки его демилитаризации;

5. требует далее, чтобы УНИТА прекратил любые нападения его членов на персонал МНООНА, международный персонал, представителей ПЕНП, включая полицию, и гражданское население;

6. настоятельно призывает ПЕНП по-прежнему воздерживаться от любых действий, в том числе чрезмерного применения силы, которые могут подорвать процесс нормализации государственного управления, призывает ПЕНП использовать персонал УНИТА, при необходимости и в соответствии с положениями Лусакского протокола, в районах, на которые распространяется государственное управление, и призывает также ПЕНП и далее уделять первоочередное внимание мирным шагам, способствующим успешному завершению мирного процесса;

7. призывает также ПЕНП и, в особенности, УНИТА избегать принятия любых мер, которые могут привести к возобновлению боевых действий или подорвать мирный процесс;

8. подчеркивает важное значение укрепления законности, включая полную защиту всех граждан Анголы на всей территории страны;

9. призывает ПЕНП и, в особенности, УНИТА безоговорочно гарантировать охрану, безопасность и свободу передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и международного персонала;

10. просит Генерального секретаря передислоцировать персонал МНООНА без промедления и в надлежащем порядке для оказания поддержки и содействия распространению государственного управления на всей территории страны, включая, в частности, в Андуло, Баилундо, Мунго и Ньярее, и призывает УНИТА в полной мере сотрудничать в этой связи;

В

ссылаясь на пункт 9 резолюции 1127 (1997),

/...

определяя, что нынешняя ситуация в Анголе создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

11. постановляет, чтобы все государства, за исключением Анголы, в которых находятся средства и финансовые ресурсы, в том числе любые средства, полученные от использования или за счет имущества УНИТА как организации, или старших должностных лиц УНИТА или их совершеннолетних ближайших родственников, которые определены в соответствии с пунктом 11 резолюции 1127 (1997) Совета Безопасности, потребовали от всех физических и юридических лиц на их территории, в распоряжении которых находятся такие средства и финансовые ресурсы, установить мораторий на их использование и обеспечить, чтобы к ним не было прямого или косвенного доступа со стороны или в интересах УНИТА как организации, или старших должностных лиц УНИТА или их совершеннолетних ближайших родственников, которые определены в соответствии с пунктом 11 резолюции 1127 (1997);

12. постановляет также, чтобы все государства приняли необходимые меры для того, чтобы:

а) предотвратить любые официальные контакты с руководством УНИТА в районах Анголы, на которые не распространено государственное управление, за исключением представителей ПЕНП, Организации Объединенных Наций и государств-наблюдателей за выполнением Лусакского протокола;

б) ввести запрет на прямой или косвенный импорт из Анголы на свою территорию всех алмазов, на которые не выписан сертификат происхождения ПЕНП;

с) ввести запрет, после доведения Председателем Комитета, созданного во исполнение резолюции 864 (1993), до сведения всех государств-членов руководящих принципов, утвержденных этим Комитетом, на продажу или поставку их гражданами или со своей территории или, используя суда и летательные аппараты под своим флагом, физическим или юридическим лицам в районах Анголы, на которые не распространено государственное управление, оборудования, используемого в горнодобывающей промышленности или в обслуживающих ее отраслях;

д) ввести запрет, после доведения Председателем Комитета, созданного во исполнение резолюции 864 (1993), до сведения всех государств-членов руководящих принципов, утвержденных этим Комитетом, на продажу или поставку их гражданами или со своей территории или, используя суда или летательные аппараты под своим флагом, физическим или юридическим лицам в районах Анголы, на которые не распространено государственное управление, автотранспортных средств или судов или запасных частей к ним или услуг наземного или водного транспорта;

13. постановляет далее, что Комитет, созданный во исполнение резолюции 864 (1993), может в каждом отдельном случае на основе процедуры "отсутствия возражений" санкционировать исключения в том, что касается соблюдения мер, указанных в пунктах 11 и 12 выше, для подтвержденных медицинских и гуманитарных целей;

14. постановляет, что меры, указанные в пунктах 11 и 12 выше, вступают в силу без дальнейшего уведомления в 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 25 июня 1998 года,

/...

если только Совет Безопасности не примет на основании доклада Генерального секретаря решения о том, что УНИТА полностью выполнил к 23 июня 1998 года все свои обязательства по пункту 2 настоящей резолюции;

15. выражает свою готовность пересмотреть меры, изложенные в пунктах 11 и 12 выше и в пункте 4 резолюции 1127 (1997), и прекратить их применение, как только Генеральный секретарь сообщит о том, что УНИТА полностью выполнил все свои соответствующие обязательства;

16. выражает также свою готовность рассмотреть вопрос о введении новых дополнительных мер, если УНИТА не выполнит полностью свои обязательства в соответствии с Соглашениями об установлении мира, Лусакским протоколом и соответствующими резолюциями Совета Безопасности;

17. призывает все государства и все международные и региональные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции независимо от существования любых прав и обязательств, предоставленных или установленных любым заключенным международным соглашением или любым контрактом или любой лицензией или разрешением, выданным до даты принятия настоящей резолюции;

18. призывает также все государства строго соблюдать меры, предусмотренные в пунктах 19, 20 и 21 резолюции 864 (1993) и пункте 4 резолюции 1127 (1997), а также выполнить пункт 6 резолюции 1127 (1997);

С

19. просит ПЕНП определить районы Анголы, на которые не распространено государственное управление, и уведомить об этом Комитет, созданный во исполнение резолюции 864 (1993);

20. просит Комитет, созданный во исполнение резолюции 864 (1993):

а) безотлагательно разработать руководящие принципы для осуществления пунктов 11 и 12 выше и рассмотреть пути и средства дальнейшего повышения эффективности мер, принятых Советом Безопасности в его предыдущих резолюциях;

б) представить Совету к 31 июля 1998 года доклад о действиях государств по выполнению мер, указанных в пунктах 11 и 12 выше;

21. предлагает государствам-членам представить Комитету, созданному во исполнение резолюции 864 (1993), не позднее 15 июля 1998 года информацию о мерах, принятых ими по осуществлению положений пунктов 11 и 12 выше;

22. предлагает также государствам-членам, обладающим информацией о любых нарушениях положений настоящей резолюции, представлять эту информацию Комитету, созданному во исполнение резолюции 864 (1993), для распространения среди государств-членов;

23. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

/...

S/1998/504

Russian

Page 5